

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig. Sie ist Teil des Produkts und beinhaltet wichtige Hinweise zur Benutzung. Bewahren Sie dieses Dokument für andere Nutzer und zum Nachschlagen auf.

⚠ Sicherheitshinweise

Lebensgefahr durch Stromschlag

- >> Nennspannung, Netzspannung und Frequenz von Produkt und Stromnetz vergleichen. Diese müssen identisch sein oder innerhalb der vorgegebenen Parameter liegen.
- >> Netzstecker oder Zuleitungen des Produkts vor Arbeiten am Produkt vom Netz trennen.
- >> Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- >> KFZ-Ladegeräte dürfen nur in gut zugängliche Steckdosen gesteckt werden, um die Stromzufuhr im Notfall schnell unterbrechen zu können.
- >> Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurzschließen.
- >> Bei Nichtgebrauch und Gewitter Netzstecker ziehen.

Lebensgefahr durch Ersticken

- >> Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.

Verletzungsgefahr durch Überlastung

- >> Eingangsstrom (INPUT) Ihres mobilen Kleingeräts KLEINER als die maximale Belastbarkeit (OUTPUT) Ihres KFZ-Ladegeräts / KFZ-Ladegeräts / Ladekabels wählen!
- >> Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!

Verletzungsgefahr durch Schneiden

- >> Kleinteile und Verpackungen gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- >> Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.

Gefahr durch Selbsteingriff und Zweckentfremdung

- >> Modifizieren und ändern Sie weder Produkt, Produktteile noch Zubehör!

Gefahr durch ungeeignete Umgebungsbedingungen

- >> Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.

Sachschaden durch ungeeignete Vorgehensweise

- >> Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand verwenden.
- >> Produkt im eingesteckten Zustand nicht drehen.
- >> Nationale Bestimmungen und Beschränkungen beachten.

Beschreibung und Funktion

KFZ-Ladegeräte

Dieses Produkt ist ein Ladegeräte zum Laden und Betreiben von mobilen Kleingeräten an KFZ-Steckdosen und/oder USB. Es wandelt Bordspannung in 5V Klein- spannung um und schleift die Bordspannung durch.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur im Trockenen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

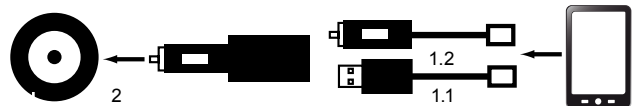
Vorbereitung

- >> Nennspannung, Netzspannung und Frequenz von Produkt und Stromnetz vergleichen.
- >> Produkte nicht überlasten und Typenschild beachten.

Anschluss und Bedienung

KFZ-Ladegeräte

1. >> Mobiles Kleingerät
 - 1.1 über USB-Kabel und/oder
 - 1.2 über KFZ-Ladekabel am Ausgang des KFZ-Ladegerät anschließen.
2. >> Eingang des KFZ-Ladegeräts in 12/24V DC KFZ-Steckdose stecken.



HINWEIS: Alle Steckverbindungen nach Benutzung trennen.

Technische Daten

| | |
|----------------------|-------------------------------------|
| KFZ-Ladegerät | 43561 |
| Eingang | 12/24V DC, max. 0.75A |
| Ausgang | 12/24V DC, max. 5A 5V DC, max. 1A |
| Sicherung | F6.3A L 250V |
| Gewicht | 24g |
| Maße | 106.1 x 52 x 33mm |

Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Nr.: 82898622

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China.



Seite 1/1

Revisionsdatum 2013-11-12 | Version 1

General Notes

Read this user`s manual completely and carefully. It is part of the product and contains important notes for operating. Keep this document for other users or for personal reference.

⚠ Safety Instructions

Risk of life by electric shock

- >> Only let a trained electrical engineer do installation, disassembling, maintenance and repairing work.
- >> Compare rated voltage, line voltage and frequency of product and mains. These have to be identical or within the specified range.
- >> Unplug mains plug and supply cables from mains before all operations on the product.
- >> Plug the charger only into an easily accessible mains socket, to disconnect it from mains Quickly in emergency.
- >> In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- >> Do not short-circuit connectors and circuits.
- >> Unplug the power plug when not in use or during thunderstorms.

Risk of life by suffocating

- >> Protect small parts and insulation material against unintentionally use.

Risk of injury by cutting

- >> Protect packaging materials against unintentionally use.

Risk of injury by overloading

- >> Select input current (INPUT) of your mobile device lower than the maximum output (OUTPUT) of the product!
- >> NEVER let the product unattended in use!

Risk of injury by tripping and falling

- >> Place, transport and install product, parts and accessories in a safe way.

Risk due to inappropriate environmental condition

- >> Avoid extreme conditions, such as extreme heat, cold, humidity or direct exposure to the sun, as well as vibrations and mechanical pressure.

Risk of self-intervention and misuse

- >> Do not modify or alter either the product or the accessories!

Material damage by improper procedure

- >> Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- >> Do not turn the product when plugged in.
- >> Observe national regulations and restrictions.

Description and Function

Car chargers

This product is a car charger for charging and operating mobile devices by car socket and/or USB. It converts board voltage into 5V low voltage and passes through the board voltage.

Intended Use



We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry ambience. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

Preparing

- >> Compare nominal voltage and board voltage of product and mains.
- >> Do not overload the product and attend to its name plate.

Connecting and Operating

Car chargers

1. >> Connect a mobile device
 - 1.1 by USB cable and/or
 - 1.2 by car adapter cable to the car chargers output.
2. >> Plug the input of the car charger into a 12/24VDC car socket.



NOTE: Unplug all connections after use.

Specifications

| | |
|-------------|-------------------------------------|
| Car charger | 43561 |
| Input | 12/24V DC, max. 0.75A |
| Output | 12/24V DC, max. 5A 5V DC, max. 1A |
| Fuse | F6.3A L 250V |
| Weight | 24g |
| Dimensions | 106.1 x 52 x 33mm |

Disposal Notes



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

You as a consumer are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user`s manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE Directive: 2012/19/EU
WEEE No: 82898622

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China.

Note General

Lisez entièrement et attentivement ce manuel. Il fait partie du produit et contient des informations importantes concernant son fonctionnement. Conservez ce document pour les autres utilisateurs ou pour consultation personnelle.

⚠ Instructions de sécurité

Danger de mort par électrocution

- >> Seul un ingénieur formé doit effectuer les travaux d'installation, de démontage, maintenance et réparation.
- >> Comparez la tension nominale, tension d'alimentation et la fréquence du produit à l'alimentation secteur. Elles doivent être identiques ou dans les limites prescrites.
- >> Débranchez la prise secteur et les câbles d'alimentation du secteur avant d'effectuer toute opération de fonctionnement du produit.
- >> Branchez le chargeur uniquement sur une prise d'alimentation secteur facilement accessible afin de pouvoir de le débrancher rapidement en cas d'urgence.
- >> En cas d'urgence, pendant les orages et après utilisation, tirez le produit sur son boîtier de connexion!
- >> Ne pas court-circuiter connecteurs et circuits.
- >> Débranchez le cordon d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant les orages.

Danger de mort par suffocation

- >> Conservez les petits éléments et matériaux d'isolation à l'abri de tout risque d'utilisation accidentelle.

Danger de blessure par coupure

- >> Conservez les matériaux d'emballage à l'abri de tout risque d'utilisation accidentelle.

Danger de blessure par surcharge

- >> Sélectionnez un courant d'entrée (INPUT) de votre appareil portable inférieur à la sortie (OUTPUT) maximum du produit!
- >> NE JAMAIS laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est utilisé !

Danger de blessure par trébuchement et chute

- >> Placez, transportez et installez les éléments et accessoires du produit de façons sécurisées.

Dangers liés à des conditions environnementales inappropriées

- >> Évitez toutes conditions extrêmes telles que les chaleurs, froidures humidités extrêmes ou exposition directe au soleil ainsi que les vibrations et pressions mécaniques.

Dangers liés aux interventions et mauvaises utilisations

- >> Ne pas modifier ou altérer le produit ou ses accessoires !

Les dommages matériels par procédure irrégulière

- >> Utiliser le produit, des composants du produit et des accessoires en parfait état.
- >> Ne mettez pas le produit quand il est branché po
- >> Respecter les réglementations et restrictions nationales.

Description et fonctions

Chargeurs de voyage

Ce produit est un chargeur destiné à recharger et faire fonctionner des appareils mobiles par USB et/ou tension de bord. Il transforme la tension de bord vers tension de 5V et broie par le tension de bord.

Utilisation prévue



Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Utilisez le produit uniquement en intérieur dans des pièces sèches et fermées. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens. Le chargeur de voyage n'est approuvé que pour l'équipement de bureau et équipement de télécommunication.

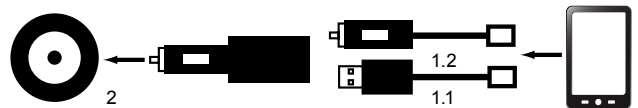
Préparation

- >> Comparez la tension et la tension de bord de la produit et de la mains.
- >> Ne pas surcharger le produit, respecter les instructions de sa plaque signalétique.

Connexion et fonctionnement

Chargeurs de voyage

1. >> Connecter le dispositif mobile au chargeur d'automotive
 - 1.1 avec un câble USB et/ou
 - 1.2 avec un câble adaptateur de voiture.
2. >> Brancher le chargeur d'automotive sur une prise secteur 12/24V DC.



NOTE : Débranchez toutes les connexions après utilisation.

Spécifications

| | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| Chargeur d'automotive | 43561 |
| Entrée | 12/24V DC, max. 0.75A |
| Sortie | 12/24V DC, max. 5A 5V DC, max. 1A |
| Fusée | F6.3A L 250V |
| Poids | 24g |
| Dimensions | 106.1 x 52 x 33mm |

Indication de recyclage



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

Directive DEEE : 2012/19/EU
No DEEE : 82898622



Informazioni generali

Leggere il Manuale d'uso in modo completo ed accurato. Fa parte del prodotto e contiene note importanti per il funzionamento. Conservare questo documento per riferimento personale o da parte di altri utenti.

Istruzioni sulla sicurezza

Rischio di morte per scarica elettrica

- >> L'installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione deve essere eseguita esclusivamente da elettricisti qualificati.
- >> Confrontare la tensione nominale, la tensione di rete e la frequenza del prodotto e della rete elettrica. I valori devono essere identici o all'interno del campo specificato.
- >> Scollegare la spina e cavi d'alimentazione dalla rete elettrica prima eseguire qualsiasi operazione sul prodotto.
- >> Collegare il caricatore solo ad una presa di corrente facilmente accessibile, per poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- >> In caso di emergenza, durante i temporali e dopo l'uso, estrarre il prodotto dalla sua custodia connettore!
- >> Non gettare i connettori e circuiti di cortocircuito.
- >> Staccare la spina di alimentazione quando non viene utilizzato o durante i temporali.

Pericolo di morte per soffocamento

- >> Proteggere le parti di piccole dimensioni ed i materiali isolanti per prevenire usi inappropriati.

Pericolo di lesioni da taglio

- >> Proteggere materiali di imballaggio per prevenire usi inappropriati.

Pericolo di lesioni da sovraccarico

- >> Selezionare una corrente d'ingresso (INPUT) del dispositivo mobile inferiore a quella massima d'uscita (OUTPUT) del prodotto!
- >> NON lasciare MAI il prodotto incustodito quando è in uso!

Pericolo di lesioni da incescicamento e caduta

- >> Collocare, trasportare ed installare il prodotto, sue parti ed accessori in modo sicuro.

Pericoli dovuti a condizioni ambientali inadeguate

- >> Evitare condizioni estreme, come caldo, freddo, umidità o l'esposizione diretta al sole, così come le vibrazioni e la pressione meccanica.

Pericoli dovuti ad interventi autonomi ed uso improprio

- >> Non modificare o alterare né il prodotto né gli accessori!

Danni materiali con procedura impropria

- >> Uso del prodotto, parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- >> Non accendere il prodotto quando collegato poll.
- >> Rispettare le norme nazionali e le restrizioni.

Descrizione e Funzione

Caricatori da viaggio

Questo prodotto è un caricabatterie da auto per la ricarica e il funzionamento dispositivi mobili da presa auto e / o USB. Si converte tensione di bordo in bassa tensione 5V e passa attraverso la tensione di bordo.

Destinazione d'uso



Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

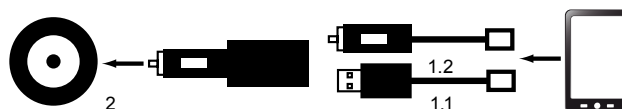
Preparazione

- >> Confronta tensione nominale e tensione di bordo di prodotto e di rete.
- >> Non sovraccaricare il prodotto ed osservare i valori riportati sull'etichetta della tensione nominale.

Collegamento e Funzionamento

Caricatori da viaggio

1. >> Collegare dispositivo mobile al caricatore da viaggio
 - 1.1 con il cavo USB e / o
 - 1.2 con il cavo adattore da auto.
2. >> Collegare il caricatore da viaggio ad una presa di corrente 12/24V DC.



NOTA: Scollegare tutti i collegamenti dopo l'uso.

Specifiche

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| Caricabatteria da auto | 43561 |
| Ingresso | 12/24V DC, max. 0.75A |
| Uscita | 12/24V DC, max. 5A 5V DC, max. 1A |
| Fuse | F6.3A L 250V |
| Carico | 24g |
| Dimensioni | 106.1 x 52 x 33mm |

Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

Direttiva WEEE: 2012/19/EU
WEEE No: 82898622

Goobay®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany
Made in China.

Pagina 1/1



Data di revisione 2013-11-12 | Versione 1